

| JDF 103 | Eviction Answer الرد على طلب الإخلاء (Residential Tenancy) (الإيجار السكني) | |
|--|--|--|
| 1. Court المحكمة <input type="checkbox"/> District <input type="checkbox"/> County المنطقة المقاطعة Colorado County: _____ مقاطعة كولورادو: Mailing Address: _____ العنوان البريدي: | <i>This box is for court use only.</i> هذا المربع مخصص للاستخدام من قبل المحكمة فقط. | |
| 2. Parties to the Case طرفا القضية Landlord: (Plaintiff) _____ المالك: (المدعى) v. ضد Tenant: (Defendant) _____ المستأجر: (المدعى عليه) | | |
| 3. Filed by رُفعت من قِبل Name: _____ الاسم: Mailing Address: _____ العنوان البريدي: City: _____ St: _____ Zip: _____ المدينة: الشارع: الرمز البريدي: Phone: _____ رقم الهاتف: Email: _____ البريد الإلكتروني: | 4. Case Details تفاصيل القضية Number: _____ الرقم: Division: _____ القسم: Courtroom: _____ قاعة المحكمة: | |

5. Background

الخلفية

I submit this Answer under C.R.S. § 13-40-113. I swear or affirm the following is true:

أقدم هذا الرد وفقاً لقانون كولورادو المنقح C.R.S. § 13-40-113. أقسم وأؤكد على صحة ما يلي:

This Answer Contains

هذا الرد يحتوي على

- Affirmative Defenses.
دفع إيجابية.
- Jury Demand. (Non-refundable fee. Only specific claims can be decided by a Jury)
طلب هيئة محلفين. (رسوم غير قابلة للاسترداد. يمكن اتخاذ القرار بشأن مطالبات محددة فقط من قبل هيئة محلفين)
- Counter/Cross Claims. (Attach claims, if any.)
(قم بإرفاق المطالبات إن وجدت.) المطالبات المقابلة/المضادة.

6. Tenant Information

معلومات عن المستأجر

Do you need an interpreter? No. Yes, in (language) _____
هل أنت بحاجة إلى مترجم فوري؟ لا. نعم، بـ (اللغة)

I want to attend court events: In-person. Remotely. (by phone or web video)
أريد أن أحضر جلسات المحكمة: شخصيًا. عن بعد. (عن طريق الهاتف أو مكالمة فيديو عبر الويب)

To ever change how you appear for court events:

لتغيير كيفية حضورك لجلسات المحكمة:

a) Complete form *JDF 105 – Notice about Remote Hearings*.

أكمل النموذج *JDF 105 – إشعار حول جلسات الاستماع عن بعد*.

b) File at least 48 hours before an event.

قم بالتقديم قبل 48 ساعة على الأقل من الجلسة.

If *different* from [Section 3] above, my (*the Tenant's*) contact information is:

إذا كانت مختلفة عن تلك المذكورة في [القسم 3] أعلاه، فإن معلومات الاتصال الخاصة بي (المستأجر):

Full Name: _____

الاسم بالكامل:

Mailing Address: _____

العنوان البريدي:

Phone: _____ Email: _____

رقم الهاتف:

البريد الإلكتروني:

Always keep your contact info updated. Use form *JDF 88 – Contact Information Change*.

احرص دائمًا على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك. استخدم النموذج *JDF 88* – تغيير معلومات الاتصال.

.7 Defenses

الدفع

Note to Tenant

ملاحظات للمستأجر

- Review the *Eviction Complaint* to see why the landlord is evicting you.
راجع شكوى الإخلاء لمعرفة سبب طرد المالك لك.
- For each *Cause* the Landlord claimed, check the defenses you plan to present at trial.
حدد الدفع التي تخطط لعرضها في المحاكمة لكل سبب ادعاء المالك.
- Briefly explain each in [Section 8 – Explanation.] You'll present your full case at trial.
اشرح كلاً منها باختصار في [القسم 8 – الشرح.] سوف تعرض قضيتك بالكامل في المحاكمة.
- This is only a partial list of defenses. Check with a lawyer for which apply to you.
هذه قائمة جزئية فقط من الدفع. تشاور مع المحامي لمعرفة ما ينطبق عليك.

7a) Unpaid Rent

الإيجار غير المدفوع

Did your landlord raise unpaid rent claims?

هل رفع المالك عليك مطالبات بالإيجار غير المدفوع؟

No. [Skip to Section 7b]

لا. [انتقل إلى القسم 7ب]

Yes. My Defenses are: (Check all that apply and explain in Section 8)

نعم. تشمل الدفع الخاصة بي ما يلي: (حدد كل ما ينطبق وشرحه في القسم 8)

I paid the proper amount of rent due, not the amount the landlord claims.

دفعت مبلغ الإيجار المستحق، وليس المبلغ الذي يطالب به المالك.

I tried to pay the full rent due within the cure period, but the Landlord refused.

C.R.S. § 13-40-104(1)(d).

حاولت دفع كامل مبلغ الإيجار المستحق خلال فترة السداد، ولكن المالك رفض. C.R.S. § 13-40-104(1)(d)

I paid partial rent to the Landlord **after** they sent me a Demand for Compliance.

C.R.S. § 13-40-104(1)(d).

دفعت جزء من مبلغ الإيجار إلى المالك بعد أن أرسل لي طلب امتثال. C.R.S. § 13-40-104(1)(d)

{Affirmative Defense – Unfixed Repairs} Warranty of Habitability

{دفع إيجابي – الإصلاحات غير المكتملة} ضمان صلاحية السكن

Complete and file form *JDF 104 – Unlivable Conditions at Home* with this form.

أكمل وقدم النموذج *JDF 104 – الظروف غير الصالحة للمعيشة في المنزل* مع هذا النموذج.

7b) Defenses for Lease Violations

دفع الانتهاكات المتعلقة بالاستئجار

Did your landlord raise lease violation claims?

هل رفع المالك دعاوى بانتهاك متعلق بالاستئجار؟

No. [Skip to Section 7c]

لا. [انتقل إلى القسم 7ج]

Yes. My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

نعم. تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرح في القسم 8.)

I did not violate a material condition of the lease.

لم أنتهك شرطاً مادياً متعلقاً بالإيجار.

I did not repeat a violation because the alleged violations are not a part of the same lease term. C.R.S. § 13-40-104(1)(e.5).

لم أكرر الانتهاك لأن الانتهاكات المزعومة ليست في نفس مدة عقد الإيجار. C.R.S. § 13-40-104(1)(e.5).

{Affirmative Defense} If I did violate the lease, it resulted from my disabilities for which I should be granted a reasonable accommodation and allowed to remain a tenant (Federal Fair Housing Act).

{دفع إيجابي} إذا كنت قد انتهكت عقد الإيجار، فذلك ناتج عن إعاقتي التي يجب أن أُنح بموجبها معاملة تفضيلية معقولة ويسمح لي بالبقاء كمستأجر (قانون الإسكان العادل الفيدرالي).

7c) Defenses for Substantial Violations

دفع الانتهاكات الجسيمة

Did your landlord raise substantial lease violation claims?

هل رفع المالك دعاوى بانتهاك جسيم متعلق بالاستئجار؟

No. [Skip to Section 7d]

لا. [انتقل إلى القسم 7د]

Yes. My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

نعم. تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرح في القسم 8.)

I, nor anyone I have invited onto the property, did not: (all must apply)

لم أقم أنا أو أي شخص قد دعوته إلى العقار بالآتي: (يجب تحديد جميع الخيارات)

- 1) purposefully and substantially endanger the property or other tenants, تعتمد التسبب بخطر كبير وجوهري على الممتلكات أو المستأجرين الآخرين،
- 2) committed a violent or drug-related felony crime, or ارتكاب جريمة عنف أو متعلقة بالمخدرات، أو

- 3) committed a criminal act that was a public nuisance under law or could result in jail time of 180 days or more.

ارتكاب عمل إجرامي يمثل إزعاجًا عامًا بموجب القانون أو يمكن أن يؤدي إلى السجن لمدة 180 يومًا أو أكثر.

- {Affirmative Defense}** I did not know, reasonably could have known, or prevented my guest from committing a substantial violation. But I did immediately notify law enforcement. C.R.S. § 13-40-107.5(5)(b)(II).

{دفع إيجابي} لم أكن أعلم ولم يمكن بإمكانني توقع ذلك أو منع ضيفي من ارتكاب انتهاك جسيم. لكنني أبلغت سلطات إنفاذ القانون على الفور. C.R.S. § 13-40-107.5(5)(b)(II).

7d) Defenses for Ending Tenancy (No-Fault)

دفع إنهاء الاستئجار (غير الناجم عن خطأ)

Are you being evicted before the end of your lease term?

هل طُردت قبل انتهاء مدة الإيجار؟

- Yes. [Skip to Section 7e]

نعم. [انتقل إلى القسم 7هـ]

- No, my landlord is not renewing my lease.

لا، لن يُجدد المالك عقد الإيجار معي.

My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرح في القسم 8.)

- The landlord is retaliating against me for reporting a warranty of habitability violation. C.R.S. § 38-12-509(1).

ينتقم المالك مني بسبب بلاغ عن انتهاك لضمان صلاحية السكن. C.R.S. § 38-12-509(1).

- {Affirmative Defense}** The landlord didn't follow the process or qualify for a No-Fault Eviction. (Explain how or why in Section 8). C.R.S. § 38-12-1306.

{دفع إيجابي} لم يتبع المالك الإجراءات أو التأهيل للإخلاء غير الناجم عن خطأ. (اشرح الكيفية أو السبب في القسم 8). C.R.S. § 38-12-1306.

7e) General Defenses

دفع عامة

My defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرح في القسم 8.)

- The Landlord wants attorney or other fees not allowed under the lease or law.

يرغب المالك في الحصول على أتعاب عن المحاماة أو أتعاب أخرى غير مسموح بها بموجب عقد الإيجار أو القانون.

- The Landlord wants illegal or unenforceable late and other fees.

يرغب المالك في الحصول على رسوم غير قانونية أو متأخرة ورسوم أخرى غير منطبقة.

I was served a *Demand for Compliance* but not given the correct cure period of:

The Landlord wants illegal or unenforceable late and other fees.

أخطرت بطلب امتثال ولكن لم أحصل على فترة السداد الملائمة والتي منتهيا:
يرغب المالك في الحصول على رسوم غير قانونية أو متأخرة ورسوم أخرى غير منطبقة.

5-10 days (normal). C.R.S. § 13-40-106.

.C.R.S. § 13-40-106 (طبيعي). 10-5 أيام

30 days (federally backed mortgage). 15 U.S.C. § 9058(a)(2).

.U.S.C. § 9058(a)(2) 15 (الرهن المضمون فيدراليًا). 30 يومًا

Affirmative Defenses:

دفعوع إيجابية:

Violation under the Unfair Housing Act C.R.S. § 13-40-113(2.5).

انتهاك قانون الإسكان غير العادل

C.R.S. § 13-40-113(2.5).

The landlord violated one of the provisions of the Unfair Housing Act under C.R.S. §§ 24-34-501 to 509. (Explain which provision and how it was violated in Section 8).

انتهاك المالك أحد أحكام قانون "الإسكان غير العادل" بموجب C.R.S. §§ 24-34-501 إلى 509. (وضح أي حكم وكيف انتهك في القسم 8).

Examples Include: Discrimination based on gender identity, marital/familial status, national origin, race, religion, sex, sexual orientation ...

تشمل الأمثلة: التمييز على أساس الهوية الجنسية، والحالة الاجتماعية/العائلية، والأصل القومي، والعرق، والدين، والجنس، والتوجه الجنسي ...

Failure to Attend Mandatory Mediation C.R.S. § 13-40-110(d).

عدم حضور الوساطة الإلزامية

C.R.S. § 13-40-110(d).

All (1 through 4) must apply:

يجب تحديد جميع (1 إلى 4) ما ينطبق:

1) I'm enrolled in one of the following benefits programs: (*must check at least one*)

أنا مسجل في أحد برامج المزايا التالية: (يجب تحديد واحد على الأقل)

Supplemental Security Income Social Security Disability Insurance

الدخل التأميني الإضافي

التأمين ضد الإعاقة في الضمان الاجتماعي

Cash Assistance through the Colorado Works program. And,

المساعدة النقدية من خلال برنامج Colorado Works. و

2) I notified the landlord, in writing, that I received that benefit. And,

لقد أخطرت المالك كتابيًا بأنني تلقيت هذه الإعانة. و

3) The landlord has or is believed to have six or more rental units. And,

يمتلك المالك، أو يُعتقد أنه يمتلك، ست وحدات للإيجار أو أكثر. و

4) The landlord failed to schedule and attend mediation before filing the case.

فشل المالك في تحديد موعد وحضور الوساطة قبل رفع القضية.

7f) List All Other Defenses (if any)

أدرج جميع الدفعوع الأخرى (إن وجدت)

9. File Online

التسجيل عبر الإنترنت

You can submit this form to the court (*file*) and send it to the landlord (*service*) online at:

يمكنك تقديم هذا النموذج إلى المحكمة (تسجيل القضية) وإرسالها إلى المالك (الإخطار) عبر الإنترنت على:

Colorado Courts Efiling

التسجيل الإلكتروني لدى محاكم كولورادو

[www.jbits.courts.state.co.us/efiling]

Note Not available for cases in Denver County Court.

ملاحظة غير متاح للقضايا في محكمة مقاطعة دنفر.

Fee Waivers

الإعفاءات من الرسوم

To waive court fees, submit forms *JDF 205 – Motion to Waive Fees* and *JDF 206 – Order*.

للإعفاء من رسوم المحكمة، قَدِّم النموذجين *JDF 205 – طلب الإعفاء من الرسوم* و *JDF 206 – الأمر*.

10. Certificate of Service

شهادة الإخطار

On (enter service date) _____

في (أدخل تاريخ الإخطار)

I certify that I sent a copy of this document to the other parties by: (*select one*)

أقر بأنني أرسلت نسخة من هذه الوثيقة إلى الأطراف الأخرى عن طريق: (حدد واحدًا)

Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]

التسجيل الإلكتروني لدى محاكم كولورادو [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]

Regular Mail, addressed to:

البريد العادي، الموجه إلى:

Name & full address: _____

الاسم والعنوان الكامل:

Other: (*explain*) _____

(وضحها) أخرى:

11. Tenant Signature

توقيع المستأجر

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

أقر تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين بموجب قانون كولورادو أن ما سبق صحيح وحقيقي.

Executed on the (date) _____ day of (month) _____ (year) _____
تحررت الوثيقة في (التاريخ) _____ يوم من (الشهر) _____ (العام)

at City: (or other location) _____
في مدينة: (أو موقع آخر)

and State: (or country) _____
و ولاية: (أو البلد)

Print Your Name(s): _____
اكتب اسمك (الأسماء):

Your Signature(s): _____
توقيعك (التوقيعات):

Lawyer Signature: (If any) _____
توقيع المحامي: (إن وجد)

12. Additional Information (if any)

معلومات إضافية (إن وجدت)